











# Kradzież Golf-Stromu.

38 Tłumaczenie z G. Toudouze'a.

Wieżniowie wstrząśnięci do głębi, pochylili głowy w głuchym milczeniu, niepomni na zagrażające im osobiste niebezpieczeństwo, wpatrzni jedynie w aparaty, motory, siódmi drutów, w całą tę maszynę lśniąca miedzią, która podobna bezmyślnej bestji spełnia automatycznie swe funkcje i mechanicznie odwarza słowa mieszczące zębę świata, śmierć unoszącą się ponad ozalajnym z trwogi globem — rozpatanie się sił Przyrody zbutowanej przeciw Człowiekowi.

— I to wszystko stało się na rozkaz, na życzenie jednego człowieka... tego niezłomnego Don Agostina, którego nazywałem moim Panem!

Głos Girola zabrzmiał w powszechnym milczeniu cicho i niepozornie, a jednak złowrogo.

Wszystkie zabobony, legendy, urojenia, stare opowieści, właściwe rasie bretańskiej, zbudziły się nagle w duszy Madea'a. Głosem drżącym mimowoli, nie od zewnętrznej trwogi, zapytał:

— A ten człowiek... Taki potężny bądź co bądź... może to diabeł we własnej osobie? — A dlaczegożby nie?

Głos suchy, donośny, dźwięczący metalicznie, wypowiedział te trzy słowa, które groźnym echem odbiły się o wysokie sklepienie sali.

Wieżniowie odwrócili się jak na komendę i zamarli w osłupieniu.

Przez tę chwilę, kiedy pochyleni nad stołem wieźniowie zapomnieli o całym świecie, dekoracja sali uległa całkowitej przemianie. Jedna ze ścian przesuwała się bezszelestnie na szynach, odsłaniając równocześnie widok na sąsiednią komnatę, na progu której ukazał się tron na wzniesieniu. Na tronie tym siedział „Pan” nieruchomy,

dostojny, w purpurowym płaszczu królewskim, z sardonicznym uśmiechem na ustach. Wokół niego stała straż, kapłani i wojownicy w nieruchomych postawach posągów. Zapanało ciężkie milczenie, którego nikt nie przerwał przez kilka minut. Janina ogarnięta najwyższą rozpaczą rzuciła się w ramiona narzeczonego, który ją objął ostatnim śmiertelnym uściskiem. Joubere zamarł w bezruchu ze sosem telegramów w ręku, Robert otwarł szeroko oczy, a marynarze ślesnęli kurczowo broń w rękach. Jedynie Girol nie zdziwił się wcale, a areykaplan z ironicznym uśmiechem, wykrzykiującym pogardliwym grymasem jego wargi, spoglądał na wieźniów dumny, wyprostowany, ze skrzyżowanymi rękami na piersiach. Nie wykonał najmniejszego ruchu, by odrzucić sztylety marynarzy, wymierzone prosto w pierś jego.

Don Agostino rozkoszował się przez chwilę wywołanym wrażeniem, a potem powstał, zszedł z tronu, zbliżył się do wieźniów i rzekł z wyniosłą ironją:

— Biedni oblakańcy!... Więc sądziliście, że uda się wam wymknąć? Czyż zapomnieliście, że Pan widzi i słyszy wszystko? Diabeł? Pocóż miałbym być diabłem... Diabeł wobec mnie jest tylko smutnym księżętkiem — ja bowiem posiadam środki, o których jemu nigdy się nie marzyło... Mam jednak jego psyche i dlatego zależało mi na tym, abyście przeczytali zawartość tych depesz. Mnie moglibyście nie uwierzyć, natomiast fale Hertza są bezwzględnie wiarygodne... podrobili ich nie można... Tak, śledeż was od chwili rozpoczęcia tej szaleńczej wyprawy... Doprawdy, wyobrażaliście sobie, że uda wam się kraść po moim gróźnie bez mej wiedzy? Oblakańcy — powtarzam! Udało wam się jednak ubiec mnie i oszukać na bardzo krótki przeciąg czasu, nie więcej jak pół godziny. — Chłopcze ten jednak zdążył przez tę chwilę zabić strażnika, pobiec szukać pomocy i przywrócić

was do przytomności. Zdażyście także zorganizować obronę. Śledzę jednak wszystkie wasze kroki od chwili gdy Cohuatl wpadł w wasze ręce. Mam przecież perkoppy i mikrofony... Biedny Cohuatl! Sądziłeś, że macie go w ręku? To wy byliście w jego mocy! On was prowadził tutaj — gdzie na was czekałem — ja!

— Zdrada! — ryknął Peroz. — Ale przynajmniej on jeden przypłaci ją życiem!

Marynarz wznosił broń do ciosu, ale nie zdążył już zatopić jej w pierś nieruchomego kapłana. Dwudziestu strażników rzuciło się na wieźniów i mimo oporu, wkrótce powaliło ich na ziemię, rozbroiło i skrepowało sznurami. Cohuatl nie uczynił najmniejszego poruszenia. Don Agostino rozemścił się szyderczo. Jedynie Janina i Girol pozostali wolni i nietknięci.

„Pan” popatrzył na jeńców i rzekł:

— Zwolna, moi panowie, zwolna! Nie odwracajcie ról. To Cohuatl ma złożyć życie w wasze ręce, w wasze ręce. Mam przecież Europę zwyciężoną mą dłoń. Wam go zabije nie wolno! Zamordowaliście siedmiu żołnierzy — to dość!... Przekro mi zresztą bardzo, że drobna niedyskrecja panny Miranda uświadomiła wam, co was czeka. Sami jesteście świadkami, że uczyniłem wszystko, co w mojej mocy, by wam oszczędzić moralnych katuszy skazańców. Śmierć miała was zaszkodzić nieprzygotowanych. Żałuję, że moje dobre intencje inni przybrały obrót wskutek niepomysłnego zbiegu okoliczności. Teraz więc wiecie, że jesteście ofiarami, przeznaczonymi na śmierć ku uczczeniu dnia pomsty, jaka bierze potomek Montezumy na potomkach Corteza.

Nikt nie odpowiedział: pogardliwe milczenie wieźniów zdawało się ranić dumę Pana.

— Podziwiam wasz piękny hart, moi panowie! Zobaczymy, jak się będzie przed-

stawiał ta wspaniała obojętność pod kamicąnnym nożem Cohuatla!

Oczy Janiny poszukały zrenie Jacka i wymieniły z nim długie spojrzenie. Młodzieńczożyna uczyniła parę kroków ku tyranowi.

— Panie! Niejednokrotnie zdradzał pan dla mnie pewne uczucia...

— Uczucia, które wkrótce będą miały możność stwierdzić darem cesarskiej korony pani... — przerwał Meksykanin z głębokim szacunkiem w głosie i ruchu.

— Panie! Więc w imię tych uczuć, w które chcę wierzyć, spełnij pierwszą moją prośbę!

— Pani! Nie może tu być mowy o prośbach. Za parę godzin jej słowa będą rozkazami. Czego pani sobie życzy?

— Daruj życie moim przyjaciółom, panie, błagam cię o to na kłęczkach!...

Kreolka szybkim ruchem przykłękała na posadzce i pochylała głowę do stóp Pana. Krzyk wściekłości wyrwał się z ust Jacka, który nateżył muskuły, by zerwać więzy.

— Janko! Janko! Ja nie chcę!...

— Ale już Don Agostino rzucił się ku niej i porwawszy ją za rękę, mimo wyraźnego odruchu wstrętu ze strony młodej dziewczyny, zmusił ją do powstania.

— Tego nie mogę znieść! Jesteś cesarzową! Czyż zapomnieliś o tem? Cóżby na to powiedział pan ojciec?

— Mój ojciec? Broniłby mnie przed panem!

— On sam odda mi panią!

— To urojenia! Czeze przechwałki!

— Najoczywistsza rzeczywistość! Pan Miranda uznał mnie za zięcia dobrowolnie i chętnie.

— Pan kłamie!

— Sam on powtórzy to pani za parę godzin.

— Mój ojciec! Mój ojciec tutaj?...

— Właśnie go oczekuję. Wysłałem sta-

tek po niego, by mógł osobiście poprowadzić panią do stóp tronu.

Janina z głuchym okrzykiem ranionego zwierzęcia zachwiała się na nogach. Na dany przez Meksykanina znak przybiegły trzy kobiety, podtrzymały ją, podprowadziły do krzesła i otoczyły opieką. Jacek naprzyżył sznurę aż wzięły się w ciało do krwi, „Pan” wzruszył ramionami.

W tej chwili rozległ się spokojny głos, którego dźwięk przejął dreszczem Meksykanina.

— A mnie, jaką rolę przewiduje pan w tej ceremonii?

Girol wysunął się naprzód i spoglądał z za szkła na najwyższą pogardą na tego człowieka, którego dawniej tak podziwiał.

— Ach! Profesor Girol! Na Boga! Byłbym zapomniał o panu! A byłaby to prawdziwa szkoda, ponieważ jesteś pan zdrajcą, mój pociąg Girolu!... Przyjąłem pana, żyłem, odziewałem, dostarczałem potrzebnych narzędzi i maszyn...

— A ja, nieświadom pańskich zbrodni, służyłem wiernie!...

— I bardzo sprawnie, to prawda, aż do przybycia tych ludzi!...

— Ktorzy mi otwarli oczy.

— Co mnie zmusza do zamknięcia ich panu na nowo tak, jak i im... ponieważ sprzymierzili się pan z nimi przeciwko mnie. Mała to zresztą szkoda, bo „Wielkie Dzieło” już ukończono. Nie potrzebuję nie, kochany Girolu, umrzeć przeto.

— Ale ty z nami! Jesteśmy i tak zgubieni, więc umierajmy razem! Ach! Bandyto! Zmładźcie się jak wściekła bestja!

Chemik wydobyl z kieszeni flakon z brnatnymi ziarnkami, potrząsnął nim nad głową i cisnął z rozmachem na płyty posadzki. Wieźniowie mimowoli przykneśli oczy.

(Ciąg dalszy nastąpi).

**Ceny ogłoszeń** — Zwykły wiersz milimetry 15 gr.; Nekrologi 30 gr.; Nadesłane 35 gr.; Po kronice 45 gr.; Na 1-iej stronie 50 gr.; Drobnie ogłoszenia od słowa 7 gr. — Układ tabelaryczny 50% drożej. — Zamiejscowe ogłoszenia 30% drożej. — **Ceny ogłoszeń**

**U ks. Gadowskiego w Bochni**  
 nabyć można po cenach zniżonych:

- Psychologia wychowawcza po . . . . . 3:30 zł.
- Historja Kości. dla semin. naucz. 3 zł. (opr. 3:60) dla szkół powszech. . . . . 60 gr.
- Wyciąg katechizmowy dla szkół powsz. po 50 gr., . . . . . opr. 80 gr.
- Dodatek apolog. dla sem. naucz. . . . . 1 zł.
- Katechizm większy dla niż. gimn. . . . . 2:50 zł.
- Katechezy Biblijne z przygotow. do I Spow. i I Kom. św. . . . . 3:— zł.
- Upominek duchowny po . . . . . —15 zł.
- Dobry Pasterz, modlitewnik dla dzieci opr. w półpł. z czerw. brzegiem 80 gr., złoc. 1:20, watanawy 1 1/2, w szagryn 2 zł.
- Dobry Pasterz dla starszych opr. w półpł. z czerw. brzegiem 1 zł., złociony 1 1/2, watanawy 2 zł., w szagryn . . . 2 1/2 zł.

Kupujący opłaca przytem porto.

W Książnicy Pol. są nadto: Hist. Kości. dla szkół średnich, Katechizm Większy, Katechizm Mały, (dla 8 i 4 klasy rowsz.) Dzieje Biblijne, Mała Biblijka (dla 2-giej kl. powszechn.).

**WĘGIEL! GORNOSŁĄSKI WĘGIEL**

nadzwyczajnej jakości, nabyć można jedynie korzystnie we firmie

**„SILCARBO“**

Zjednoczone Kopalnie Górnośląskie

Spółka Handlowa z ogr. odp.

Składy ulica Pawia, tuż za bramą kolejową

Telefon 1390 910

Biura: ul. Dietłowska 107. (vis a vis P. K. O.)

**KOKS! GORNOSŁĄSKI KOKS**

**Kursa Naukowe „MATURA“**  
 KRAKÓW, KARMEŁICKA L. 35.

Kierownik pedagog. Prof. Dr. B. Świba.

Dodatkowe wpisy po zniesionej cenie: 1192

1. Kurs przygotowawczy do matury gimn. 1 sem.
2. Kurs klasy 4, 6, 8 gimn. (prosp. I)
3. Język obce (ang., niem., franc.) (prosp. II).

Nauka w lekcyjach ustnych (zbiorowych) i przez korespondencję zapomeg druk. (litogr.) wykładów nadsyłając głównie dla Wojskowych, Urzędników, Nauczycieli, pragnących zensusu do awansu lub stabilizacji). Uczą PP. Profesorem szkół średnich i Doświadcz. Uniw. Gony o 8:1% niższe jak gdzie indziej. — Próbną lekcję korespon. na 8 dni po nadesł. 8:— zł. — Prospekta darmo. 1192

---

**Fisharmonja wielka**  
 prawie nowa okazynie do sprzedania.  
 St. Toboła, organmistrz, Kraków, Senacka 11.

**Osoba** starsze inteligentna poszukuje pracy przy małej rodzinie lub samotnej osobie — w Krakowie od 15.X. lub 1.XI. zna się na gospodarstwie domowym, kuchni, szyciu, pielęgnowaniu chorujących, posiada chlubne świadectwa z większych domów. Łaskawe zgłoszenia proszę nadsyłać do Admin. „Głosu Narodu“ dla Brazy. 1188

**Staruszka** lat 89 cierpiąca skrajną nędzę prosi o jakiekolwiek wsparcie. Zgłoszenia: Zofja Prokurad, Kraków, Zwierzyniecka 8.

**87-letnia** staruszka pochodząca z dobrej rodziny, która wskutek wypadków wojennych straciła całe majątki — tą drogą uprasza szlachetnych ludzi o pomoc. Dla staruszki Z. Z. przyjmuje Administracja „Głosu Narodu“. 6401

**Matka** 3-ga dzieci z których jedno chore na płuca, pozabawiona z powodu wydatków wojennych wszelkich środków do życia, prosi dobrych ludzi o pomoc dla ratowania dziecka. Nedza sprawdzona przez Administrację dziennika, która przyjmuje łaskawe datki pod „Nieszczęśliwa — matka“.

**Zrozpaczonego** kaleka uczestnik Swiatowej Wojny i były 4 letni jeńiec Syberyjski sparaliżowany niemając na leczenie prosi P. T. o łaskawe datki do Adm. „Głosu Narodu“ pod „Zrozpaczoney“.

**Biedny** literat uchodzący z Rosji, został — przez przeciąg sparaliżowany, obecnie pozostaje w krytycznym położeniu; prosi zatem liitościwie — osoby o pomoc materialną na leczenie. — Datki przyjmuje Administracja „Głosu Narodu“ dla „biednego literata“.

**Dla PP. Nauczycieli, Organistów i Dyrygentów Chórów!**

**„MUZYKA I SPIEW“**

Redakcja i Administracja: Kraków, ul. św. Krzyża L. 11.

Jedynie w Polsce popularne pismo muzyczne — pomieszczające rocznie powyżej 100 kompozycyij nowoczesnych, świeckich i kościelnych, — prócz bogatej treści literacko-naukowej i metodycznej.

Prenumerata: roczna 8 zł. — półroczna 4 zł.

**KAZIMIERZ ZAJĄCZKOWSKI**  
 Kraków — Plac Mariacki 8.

Poleca **krzyże i obrazy** do sal szkolnych, figur, feretrony do kościołów i t. d. Przyjmuje zamówienia na obrazy ręcznie malowane do ołtarzy. Również przyjmuje obrazy do oprawy. 983

**Przyjmuje** roboty w zakresie trykotarstwa maszynowego wchodzące jakoto: kostiumy damskie, swetry, kamizelki męskie i dziecięce, również przerabia stare. Wykonuje starannie i po umiarkowanych cenach. Jadwiga Pinkasówna Wolska 21. I. p. na lewo.

**Na rok szkolny 1926/7.**

**Kraków św. Tomasza 35. Księgarnia Krakowska Kraków św. Tomasza 35.**

najobficiej zaopatrzona

Wszelkie podręczniki szkolne dla szkół powszechnych, średnich i seminarjów oraz metodyczne.

Mapy ścienne i podręczne dla uczniów. Tablice anatomiczne, botaniczne, zoologiczne, technologiczne, fonetyczne, muzyczne.

Tablice do nauki o Polsce współczesnej; Globusy różnymy wielkości.

Wysyłka na prowincję odwrotna. — Przy zamówieniach zbiorowych dla szkół specjalne udogodnienia.